

2) Осъжда Чешката република да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 92, 12.4.2008 г.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Италия) на 21 август 2008 г. — ERG Raffinerie Mediterranee SpA и др./Ministero dello Sviluppo Economico и др.

(Дело C-378/08)

(2008/С 301/26)

Език на производството: италиански

Преращаща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Страни в главното производство

Жалбоподател: ERG Raffinerie Mediterranee SpA и др.

Ответник: Ministero dello Sviluppo Economico и др.

Преюдициални въпроси

- 1) Дали принципът „замърсителят плаща“, съдържащ се в член 174, бивш член 130 R, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската общност, както и разпоредбите на Директива 2004/35/ЕО (¹) от 21 април 2004 година допускат национална правна уредба, която оправомощава публичната администрация да налага на частни предприемачи — единствено поради факта, че понастоящем се намират в зона, замърсена от дълго време, или в зона, граничеща с първата, и че упражняват там своята дейност — да предприемат мерки за поправяне, независимо от провеждането на каквото и да било разследване, което да установи кой носи отговорността за разглежданото замърсяване?
- 2) Дали принципът „замърсителят плаща“, съдържащ се в член 174, бивш член 130 R, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската общност, както и разпоредбите на Директива 2004/35/ЕО от 21 април 2004 година допускат национална правна уредба, която оправомощава публичната администрация да възлага на субекта, който е титуляр на вещни права или упражнява предприемаческа дейност в рамките на замърсеното място, отговорността за поправяне на специфичните екологични щети, без да е необходимо предварително доказване на наличието на причинно-следствена връзка между действията на субекта и настъпването на замърсяването, единствено по силата на връзката на „местоположение“, в която същият се намира?
- 3) Idem [...] и за субективното условие за умисъл или небрежност?

4) Дали общностните принципи в областта на защитата на конкуренцията, закрепени в Договора за създаване на Европейската общност и в цитираните Директива 2004/18/ЕО (²), Директива 93/97/ЕИО (³) и Директива 89/665/ЕИО (⁴), допускат национална правна уредба, която оправомощава публичната администрация пряко да възлага на частноправни субекти (Società Sviluppo S.p.A. и Sviluppo Italia Aree Produttive S.p.A.) дейности по характеризирани, проектиране и по изпълнение на работи по рекултивирани — или по-точно по извършване на обществени работи — в рамките на обекти, които са държавна собственост, без предварително да спазва необходимите процедури по възлагане на обществени поръчки?

(¹) ОВ L 143, стр. 56; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 11, стр. 168.

(²) ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116.

(³) ОВ L 290, стр. 1.

(⁴) ОВ L 395, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 237.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Италия) на 21 август 2008 г. — ERG Raffinerie Mediterranee SpA и др./Ministero dello Sviluppo Economico и др.

(Дело C-379/08)

(2008/С 301/27)

Език на производството: италиански

Преращаща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Страни в главното производство

Жалбоподател: ERG Raffinerie Mediterranee SpA и др.

Ответник: Ministero dello Sviluppo Economico и др.

Преюдициални въпроси

- 1) Дали Директива 2004/35/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети (¹) и по-специално член 7 от нея и посоченото там приложение II допускат национална правна уредба, която оправомощава публичната администрация да налага като „разумни възможности за отстраняване на екологични щети“ намеси в екологичните матрици (представляващи в случая „физическо преграждане“ на крайбрежната морска повърхност), които са различни и последващи по отношение на определените вследствие на съответна състезателна процедура, вече одобрени, започнати и в ход на изпълнение?